

**Assurez-vous de lire avant de
commencer le travail!**

Mode d'emploi



Pompe à un moteur à essence

KS 50

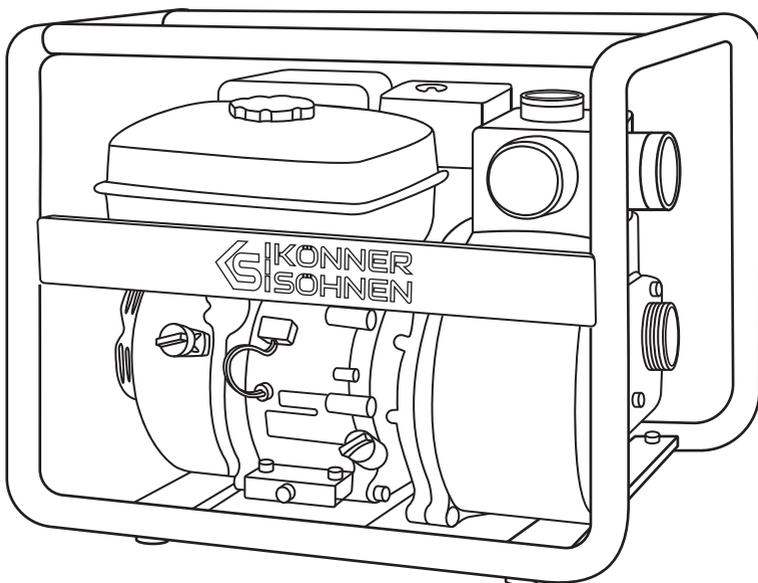
KS 80

KS 80TW

KS 50HP

KS 80MW

KS 80CW





Merci d'avoir choisi les produits **Könnér & Söhnen®**. Ce manuel contient une brève description de la sécurité, de l'utilisation et de la mise en oeuvre. Vous pouvez trouver plus d'informations sur le site Web officiel du fabricant dans la section support: **konner-sohnen.com/manuals**

Vous pouvez également visiter la section support et télécharger du manuel en scannant le Code QR.



Assurez-vous de lire avant de commencer le travail!

Le fabricant du générateur peut effectuer certaines modifications que ce manuel ne peut pas refléter, à savoir: le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications à la conception, au contenu de la livraison et à la construction du produit. Les images et les dessins du mode d'emploi sont schématiques et peuvent différer des parties réelles et des inscriptions sur le produit.

À la fin du manuel, vous trouverez les informations de contact que vous pourrez utiliser en cas de problème. Toutes les informations contenues dans ce manuel d'utilisation sont les plus récentes au moment de l'impression. Une liste des centres de services est disponible sur le site officiel de l'importateur:

www.konner-sohnen.com



ATTENTION – DANGER!



Le non-respect de la recommandation indiquée avec ce symbole peut entraîner des blessures graves voire la mort pour l'opérateur ou des tiers.



IMPORTANT!



Informations utiles pour exploitation de l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

1

Modèle	KS 50	KS 80	KS 80TW	KS 50HP	KS 80MW	KS 80CW
Le modèle de moteur	KS 250	KS 250	KS 250	KS 250	KS 280	KS 250
Volume du moteur, cm ³	212	212	212	212	269	212
Puissance du moteur	7,0	7,0	7,0	7,0	9,0	7,0
Volume du réservoir de carburant	3,6	3,6	3,6	3,6	6,0	3,6
Volume du carter d'huile	0,6	0,6	0,6	0,6	1,1	0,6
Niveau sonore, Lpa (7m)/Lwa, dB	79/104	79/104	79/104	79/104	79/104	79/104
Capacité maximale, l / min	500	1000	1100	500	1000	1000
Vitesse nominale, tr / min	3600	3600	3600	3600	3600	3600
Hauteur de levage maximale, m	28	28	26	50	20	26
Profondeur d'aspiration maximale, m	7	7	7	7	7	7
Diamètre du tuyau d'entrée, mm	50	80	80	50	80	80
Diamètre du tuyau de sortie, mm	50	80	80	40/50/40	80	80
Dimensions nettes (LxIxH), mm	510×440×440		540×470×450	495×445×445	725×540×600	605×435×480
Poids net, kg	24	26	35	29	60	28



IMPORTANT!



La motopompe à eau pure et la motopompe haute pression sont destinées uniquement au pompage d'eau pure. La motopompe pour eau sale peut laisser passer des particules molles d'un diamètre de 25,4 mm.

SEULES les motopompes chimiques sont utilisées pour pompage des acides faibles (PH7 - 8,5), du liquide à haute température d'inflammation et de l'eau de mer.

La motopompe pour eau fortement polluée (KS 80MW) convient pour le pompage d'eau sale avec le maintien des substances solides de 50% et avec un diamètre des particules jusqu'à 25,4 mm.

CONTENU DE LA LIVRAISON

2

Le kit de livraison comprend:

Pompe à moteur - 1 pc.

Filtre - 1 pc.

Ensemble de raccords pour tuyaux - 1 pc.

Mode d'emploi - 1 pc.

Emballage - 1 pc.

ASPECT GENERAL ET LES PIÈCES DE LA MOTOPOMPE A ESSENCE

3

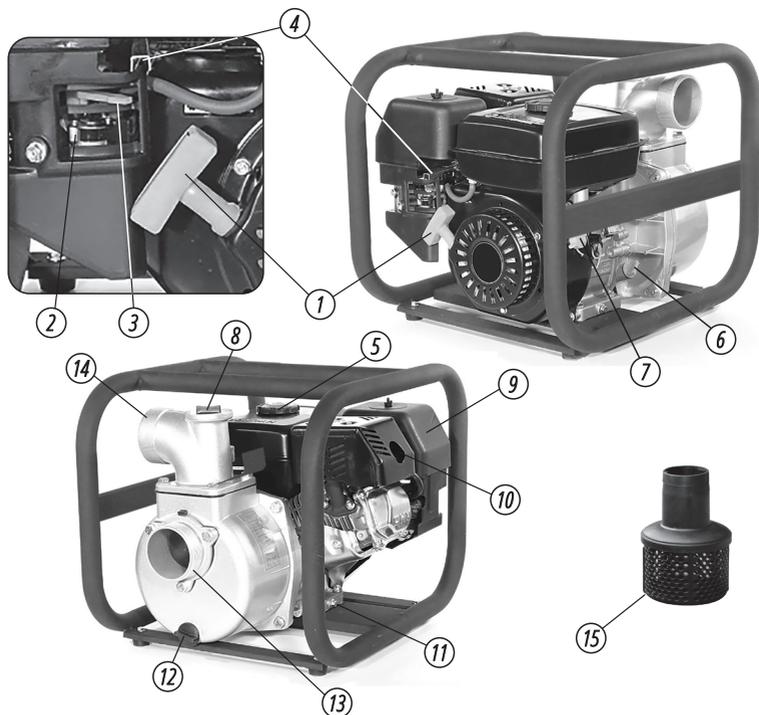


Fig.1

1. Poignée de démarrage
2. Robinet de carburant
3. Volet d'air
4. Clapet étrangleur
5. Couvercle du réservoir de carburant
6. Goulot de remplissage d'huile
7. Commutateur d'allumage
8. Couvercle pour remplir la pompe d'eau

9. Filtre à air
10. Silencieux
11. Bouchon de carter
12. Bouchon de carter de pompe
13. Connexion d'arrivée d'eau
14. Connexion de sortie d'eau
15. Filtre de pompe



IMPORTANT!



L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu. Une mauvaise utilisation de l'appareil prive l'acheteur du droit à des réparations gratuites sous garantie.

- Apprenez à arrêter correctement, rapidement et en toute sécurité la motopompe et le moteur pendant le fonctionnement.
- La pompe à essence ne doit être utilisée que par des personnes en bonne condition physique et mentale.
- Il est interdit d'utiliser une motopompe après avoir bu de l'alcool ou des drogues, ainsi que des médicaments pouvant nuire à la réaction de l'opérateur.
- Pendant le fonctionnement, la pompe à essence **Könnér & Söhnen®** doit se trouver à une distance d'au moins 1 mètre des bâtiments et des équipements.



ATTENTION - DANGER!



Il est strictement interdit de pomper des solutions chimiques, des substances hautement actives, inflammables, corrosives, des solvants ou de l'essence à l'aide d'une motopompe!

Seules les motopompes chimiques sont utilisées pour le pompage des acides faibles (PH7 - 8,5), des liquides à haute température d'inflammation et d'eau de mer.

DANGER POUR LA VIE ET LA SANTÉ!

- Des étrangers, des enfants ou des animaux ne doivent jamais se trouver à proximité immédiate de la zone de travail de la motopompe.
- La motopompe **Könnér & Söhnen®** répond à toutes les exigences des normes de sécurité européennes. Il est interdit d'apporter des modifications à la conception de l'appareil sans autorisation.
- Le moteur et le silencieux doivent toujours être propres. En cas de fuite d'huile ou de carburant, toutes les surfaces sales doivent être nettoyées immédiatement.

L'ESSENCE EST UN LIQUIDE TOXIQUE ET INFLAMMABLE !

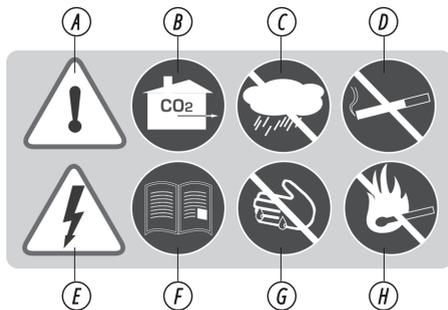
- Il est interdit de déplacer et de transporter l'appareil avec un robinet du réservoir de carburant ouvert (le cas échéant). Le réservoir de carburant doit être vide.
- Le ravitaillement en carburant de l'appareil n'est autorisé que dans des zones ouvertes, inaccessibles aux sources d'ignition ou d'incendie. Il est interdit de fumer lors du ravitaillement de la motopompe.
- Ne remplissez pas complètement le réservoir de carburant. Remplissez le carburant à 4 cm sous le bord du goulot de carburant pour laisser de l'espace pour l'expansion du carburant.
- Il est interdit d'ouvrir le couvercle du réservoir de carburant et de faire le plein d'essence pendant que le moteur tourne ou sans attendre qu'il refroidisse après utilisation.
- Si de l'essence est renversée, la surface sur laquelle l'essence était renversée doit être soigneusement nettoyée avant de démarrer le moteur.
- Pendant le fonctionnement du moteur, la motopompe émet des gaz d'échappement toxiques. N'utilisez pas l'appareil à l'intérieur ou dans des zones mal ventilées – c'est dangereux pour la vie et la santé de l'utilisateur !



ATTENTION - DANGER!



Le carburant pollue le sol et les eaux souterraines. Ne laissez pas l'essence s'échapper du réservoir!



DÉCHIFFRAGE DES SYMBOLES DE SÉCURITÉ

- A.** Soyez prudent lors de l'utilisation de l'appareil! Suivez les consignes de sécurité du mode d'emploi.
- B.** N'utilisez la motopompe que dans des zones bien ventilées ou à l'extérieur. Les gaz d'échappement contiennent du CO₂, dont la présence met votre vie en danger.
- C.** N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil dans une humidité élevée, à la lumière directe du soleil.
- D.** Ne fumez pas en utilisant la motopompe!

- E.** Suivez les règles de sécurité pour éviter les chocs électriques.
- F.** Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
- G.** Ne touchez pas la pompe avec les mains sales, utilisez des gants de protection.
- H.** Respectez les règles de sécurité incendie, n'utilisez pas de flammes nues à proximité de la motopompe.
- I.** Ne pas toucher! Le silencieux chauffe pendant le fonctionnement de la motopompe.

DESCRIPTION DES INDICATIONS

Les caractéristiques techniques sont différentes selon les modèles. Toutes les informations sont fournies dans la section «CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES».

KÖNNER SÖHNEN	Model: KS 50-HP GASOLINE PUMP POMPA BENZYNOWA
MAX. ENGINE POWER, kW MOC SILNIKA MAKS. kW	7,0
SUCTION DEPTH WYSOKOŚĆ SSANIA	8 m
LIFT HEIGHT WYSOKOŚĆ TŁOCZENIA	70 m
MAX PRODUCTIVITY MAKS. WYDAJNOŚĆ	500 l/min
DIAMETER OF INLET PIPE ŚREDNICA RURY WYJŚCOWEJ	50 mm
DIAMETER OF OUTLET PIPE ŚREDNICA RURY WYJŚCOWEJ	38/38/50 mm
PROTECTION CLASS STOPIEN OCHRONY	IP 20
WEIGHT WAGA	27 kg
YEAR OF ISSUE ROK PRODUKCJI	2017
SERIAL NUMBER IS MARKED ON THE ENGINE NUMER SERYJNY JEST WYTŁOŻONY NA SILNIKU Manufacturer: DIMAX International GmbH, Hauptstr. 134, 51143 Cologne, Germany, www.ks-power.de Producent: DIMAX International GmbH, ul. Hauptstr. 134, 51143 Kolonia, Niemcy, zmont. w PR, Importer do Polski: DIMAX International Poland Sp. z o.o., Świeradowska 47, 02-662 Warszawa, Polska, www.ks-power.pl	
Könnér & Söhnen, Germany	



Réglage de vitesse: MAX - MIN



Avertissement d'essence



Position de la poignée du volet d'air (pour démarrer, passer en position «Fermé» dans le sens de la flèche.

Robinet de carburant (passer en position «Ouvert» dans le sens de la flèche) Position de la poignée d'embrayage.



Indication du niveau d'huile requis dans le carter



Niveau sonore

PRÉPARATION AU TRAVAIL

5

RACCORDER LE TUYAU DE POMPAGE ET LE TUYAU DE SORTIE D'EAU

5.1

TUYAU DE POMPAGE

Lorsque vous utilisez une motopompe, utilisez toujours un tuyau spécial renforcé à paroi épaisse qui ne se déforme pas pour pomper de l'eau. Le tuyau d'aspiration doit être ondulé car il fonctionne à la

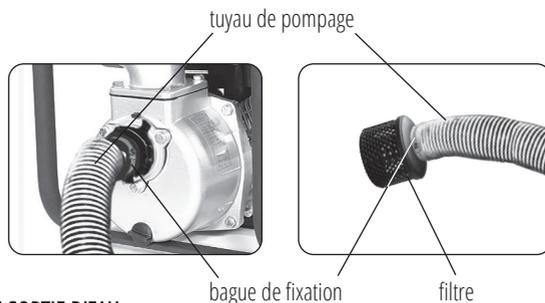
konner-sohnen.com | 4

compression. Fixez le tuyau à la connexion d'arrivée avec une bague de verrouillage spéciale.



Installez toujours le filtre d'eau à l'extrémité du tuyau avant de commencer le travail.

Fig. 2



TUYAU DE SORTIE D'EAU

Le tuyau de sortie d'eau est sous pression. Gardez cela à l'esprit et utilisez toujours la bague de fixation pour le fixer. Cela est particulièrement vrai pour les tuyaux en tissu.



IMPORTANT!



Important à retenir! Pour augmenter l'efficacité de la pompe, utilisez un tuyau court et large pour réduire la résistance d'eau.

HUILE MOTEUR

5.2

En règle générale, il est recommandé d'utiliser le moteur avec une huile moteur de viscosité SAE 10W-30, SAE 10W-40. Vérifiez le niveau d'huile chaque fois avant de démarrer le moteur de la motopompe!

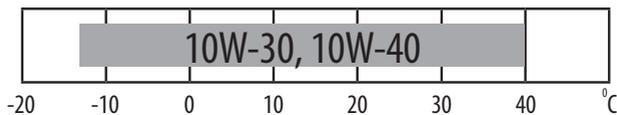
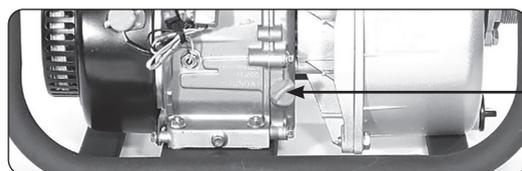


IMPORTANT!



Faites attention! N'utilisez que de l'huile moteur pour les moteurs à 4 temps.

Fig. 3



Le choix de l'huile moteur dépend de la zone climatique. Pour une utilisation générale dans de nombreuses zones climatiques, il est généralement recommandé d'utiliser de l'huile SAE 10W-30, SAE 10W-40.

Pour vérifier le niveau d'huile, suivez la séquence ci-dessous:

- Assurez-vous que le moteur ne tourne pas et qu'il est froid.
- Ouvrez le bouchon de remplissage d'huile et essuyez la jauge.
- Insérez la jauge dans le goulot sans la tourner. Vérifiez le niveau.
- Si le niveau d'huile est bas, remplissez le goulot de remplissage d'huile jusqu'au bord.

RAVITAILLEMENT ET UTILISATION DU CARBURANT

5.3

Ajoutez du carburant dans le réservoir de carburant. Veillez à utiliser le filtre à carburant installé dans le goulot de remplissage de carburant.



IMPORTANT!



Utilisation de l'essence sans plomb pour la pompe à un moteur à essence est préconisée.

Pour vérifier le niveau de carburant, ouvrez le bouchon du réservoir de carburant. Si le niveau de carburant est bas, le réservoir doit être rempli. Ne remplissez pas le réservoir de carburant à ras le bord ! Laissez un peu d'espace pour expansion de l'essence.



ATTENTION - DANGER!



- **L'essence est inflammable et explosive !**
- **La motopompe ne peut être ravitaillée que lorsque le moteur est arrêté et dans une pièce bien ventilée.**
- **N'utilisez pas la motopompe à proximité d'une flamme nue. Ne fumez pas pendant son utilisation.**
- **Le niveau de carburant doit être en dessous du goulot de remplissage de carburant. Ne remplissez pas trop le réservoir de carburant. Assurez-vous que le couvercle du réservoir est bien fermé après avoir fait le plein. L'essence renversée ou ses vapeurs s'enflamment facilement, méfiez-vous des déversements de carburant pendant le ravitaillement.**
- **Ne pas inhaler les vapeurs d'essence. Évitez tout contact prolongé avec l'essence.**
- **N'utilisez pas d'essence ou de mélange avec de l'huile contaminé ou périmé.**
- **Assurez-vous qu'aucune poussière ou eau ne pénètre dans le réservoir de carburant.**



ATTENTION - DANGER!



Gardez le carburant hors de portée des enfants !

FILTRE À AIR

5.3

Avant de commencer les travaux, vérifiez le bon positionnement du filtre à air (Fig. 12). Nettoyez régulièrement le filtre à air pour éviter un fonctionnement instable du carburateur. Cette opération doit être effectuée aussi souvent que possible lors du fonctionnement de la motopompe dans des conditions particulièrement poussiéreuses.

POMPAGE D'EAU

5.3

Avant de commencer les travaux, la pompe doit être remplie d'eau propre jusqu'au niveau supérieur du goulot de remplissage (Fig. 4).

Après le démarrage, la pompe devra être arrêtée environ 30 secondes après le début de son fonctionnement (en fonction de la longueur du tuyau), mais pas plus de 2,5 minutes après son démarrage et il faut ajouter de l'eau à la pompe pour augmenter le rendement.



Couvercle de remplissage de la motopompe avec de l'eau

Fig. 4



ATTENTION - DANGER!



Pour éviter que la motopompe ne surchauffe, ne la démarrez pas sans l'avoir préalablement remplie d'eau. Si la motopompe fonctionne «à sec», arrêtez-la immédiatement et laissez-la refroidir avant de la remplir d'eau.

INSTALLATION CORRECTE DE LA MOTOPOMPE

La pompe ne doit pas être installée à plus de 7 mètres de la surface de l'eau à l'ouverture d'aspiration.

Vérifiez la profondeur d'immersion du tuyau, la pompe peut fonctionner sans eau pendant 20 secondes mais pas plus.

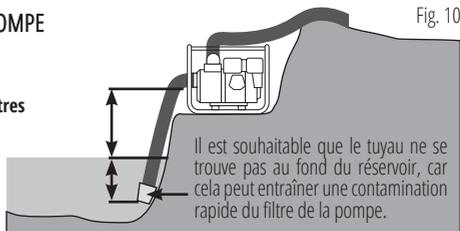


Fig. 10

DÉMARRAGE DU MOTEUR

- Tourner le robinet de carburant (A) en position « OUVERT » (« ON »).
- Déplacez le levier du volet d'air (B) en position « FERMÉ » (« CLOSE ») pour démarrer le moteur froid. Lorsque le moteur chauffe, tournez le volet d'air en position « OUVERT » (« OPEN »).
- Mettez l'interrupteur d'allumage (C) en position « ON ».

Fig. 5

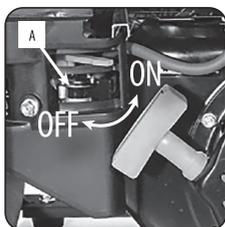


Fig. 6

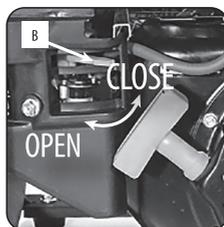
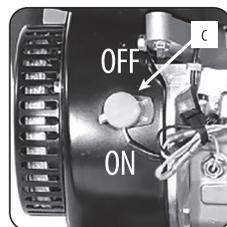


Fig. 7

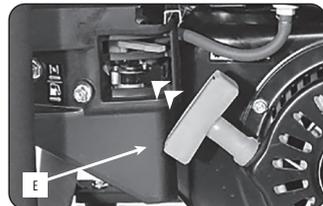


- Mettez le clapet étrangleur (D) en position finale gauche.

Fig. 8



Fig. 9



- Démarrez le moteur avec le démarreur manuel (E).



Pour éviter d'endommager le démarreur, laissez la poignée rentrer doucement à sa place, ne la laissez pas tomber.

- Réglez la vitesse moteur souhaitée en déplaçant doucement le clapet étrangleur (D) en position « VITE » (« FAST ») ou « LENT » (« SLOW »).

Après avoir démarré le moteur, assurez-vous que la pompe fournit de l'eau. Si cela ne se produit pas, le moteur doit être arrêté.

Un retard d'alimentation en eau est autorisé s'il ne dépasse pas 2,5 minutes. Assurez-vous de couper le moteur si l'alimentation en eau ne démarre pas après le temps d'attente spécifié.

Pour augmenter le rendement de la motopompe, elle doit être arrêtée et remplie d'eau à travers le couvercle pour remplir la motopompe (Fig.4) environ 30 secondes après son démarrage (en fonction de la longueur du tuyau).

ARRÊT DU MOTEUR

Pour arrêter correctement et en toute sécurité le moteur, suivez la séquence ci-dessous:

- Amener le clapet étrangleur (D) en position « LENT » («SLOW»).
- Mettez l'interrupteur d'allumage (C) en position «OFF».
- Tourner le robinet de carburant (A) en position « FERMÉ » («OFF»).



Attention! Pour arrêter le moteur d'urgence, mettez le contacteur d'allumage (C) en position «OFF». Dans tous les autres cas, suivez la séquence ci-dessus.

CALENDRIER DE MAINTENANCE TECHNIQUE RECOMMANDÉ

7



Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique. Arrêtez le moteur avant d'effectuer des travaux de maintenance. Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que la pièce est bien ventilée.

Le tableau ci-dessous fournit des recommandations pour l'entretien et l'inspection de la motopompe à des intervalles spécifiés.

CALENDRIER DE MAINTENANCE TECHNIQUE RECOMMANDÉ

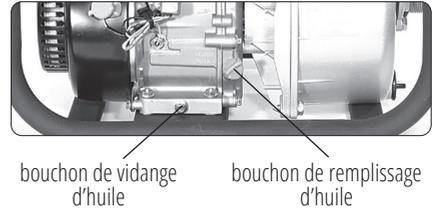
Un service régulier est effectué dans chaque période de temps spécifiée		À chaque démarrage	Premier mois ou premiers 20 heures de travail	Chaque 3 mois ou après 50 heures de travail	Chaque 6 mois ou après 100 heures de travail	Chaque année ou après 300 heures de travail
Huile moteur	Vérification	✓				
	Changement		✓	✓		
Filtre à air	Vérification	✓				
	Nettoyage		✓			
	Changement			✓ ⁽¹⁾		
Réservoir d'essence	Nettoyage					✓
Bougie d'allumage	Vérification et ajustement de l'écart			✓		
	Changement				✓	
Vanne d'entrée de la pompe	Vérification					✓ ⁽²⁾
Filtre à carburant (dans le réservoir de carburant)	Vérification / Nettoyage				✓	
Conduite de carburant	Vérification et changement au besoin. Tous les 2 ans (2)					

(1) Entretenu plus souvent dans des conditions poussiéreuses et contaminées

(2) Réalisé dans des centres de service agréés.

REPLACEMENT D'HUILE

1. Ouvrez le bouchon du carter d'huile et le bouchon de remplissage et vidangez l'huile.
2. Revissez le bouchon du carter d'huile et serrez fermement.
3. Remplissez avec de l'huile recommandée et vérifiez le niveau.
4. Serrez le bouchon de remplissage. bouchon de carter d'huile.

**IMPORTANT!****L'huile est vidangée rapidement et complètement lorsque le moteur est arrêté mais encore chauffé.****ATTENTION - DANGER!****Ne jetez pas et ne disposez pas d'huile vous-même, mais ramenez-la dans des conteneurs fermés à une station spéciale pour les produits pétroliers usagés.****ENTRETIEN DU FILTRE À AIR**

Un filtre à air sale limite le flux d'air dans le carburateur, nuit aux performances du moteur et réduit le rendement de la motopompe.

Vérifiez le filtre à air et nettoyez-le avant chaque démarrage. Si le filtre à air est endommagé, remplacez-le. Lorsque vous travaillez dans des conditions particulièrement sales - nettoyez le filtre toutes les 10 heures, remplacez-le - toutes les 25 heures.

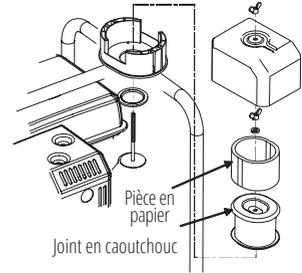


Fig. 12

**IMPORTANT!****Ne faites jamais fonctionner le moteur sans filtre à air. Sa présence aidera à éviter l'usure rapide du moteur.****ENTRETIEN DES BOUGIES D'ALLUMAGE**

La bougie d'allumage doit être intacte, exempte de dépôt de calamine et avoir l'écart correct. Attention aux pièces chaudes du moteur, évitez de les toucher pour éviter les brûlures!

1. Retirez le capuchon de la bougie.
2. Nettoyez la surface autour de la bougie d'allumage de la saleté.
3. Dévissez la bougie d'allumage. Utilisez la clé à bougie dans la boîte à outils fournie.
4. Vérifiez que la bougie n'est pas endommagée. Si l'isolant est endommagé ou fissuré, la bougie d'allumage doit être remplacée. Si aucun dommage n'est constaté, nettoyez la bougie d'allumage avec une brosse métallique avant de la réutiliser.
5. À l'aide d'un modèle, mesurez l'écart entre les contacts. Ajustez l'écart, si nécessaire, en pliant doucement l'électrode.
6. La rondelle de compression de la bougie d'allumage doit être en bon état. Si tel est le cas, vous pouvez visser la bougie à la main pour éviter d'endommager le filetage. Serrez avec une clé à bougie pour serrer la rondelle de compression. Lors de l'installation d'une nouvelle bougie, serrez-la de 1/4 de tour. Serrez la bougie d'allumage réutilisée de 1 / 2-1 / 4 tour.



Fig. 13



Fig. 14



IMPORTANT!



Attention! La bougie d'allumage doit être fermement serrée. Les bougies d'allumage insuffisamment serrées peuvent devenir très chaudes et parfois si chaudes qu'elles endommageront le moteur.

Faites attention à la plage de température des bougies d'allumage. N'utilisez pas des bougies dont la plage de températures ne convient pas à votre appareil.

PANNES POSSIBLES ET LEUR RÉPARATION

8

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	CORRECTION
Le moteur ne démarre pas ou ne fonctionne pas	Mauvaise séquence d'actions pour démarrer	Suivez les instructions données dans ce mode d'emploi
	Réglage incorrect du carburateur	Contactez un centre de service
	Bougie d'allumage défectueuse	Nettoyer, régler l'écart ou remplacer la bougie d'allumage
	Filtre à carburant bouché	Remplacer
Le moteur démarre mais a une faible puissance	Mauvaise position du clapet étrangleur	Déplacer vers « Ouvert » (OPEN)
	Contamination du capuchon de bougie	Nettoyer ou remplacer
	Contamination du filtre à air	Nettoyer
	Réglage incorrect du carburateur	-
Fonctionnement instable du moteur	Mauvais réglage. Bougie d'allumage défectueuse	Contactez un centre de service
Le moteur a une faible puissance sous charge		
Le moteur tourne de manière irrégulière	Bougie d'allumage défectueuse	Nettoyer, régler l'écart ou remplacer la bougie d'allumage
Émissions de fumée accrues	Réglage incorrect du carburateur	Contactez un centre de service

TRANSPORT ET STOCKAGE

9



IMPORTANT!



Nous recommandons de ne remplir le réservoir d'essence qu'à 70 % pour éviter les déversements de carburant pendant le fonctionnement et le transport du groupe électrogène.

Avant de transporter la motopompe, assurez-vous que l'interrupteur d'allumage ON / OFF et le robinet de carburant sont en position «OFF». Videz le carburant. Installez la motopompe horizontalement pour éviter de renverser des résidus de carburant. Les vapeurs d'essence ou l'essence renversée sont inflammables et explosives!



ATTENTION - DANGER!



Un contact avec les pièces du système d'échappement ou avec le moteur chaud peuvent provoquer de graves brûlures ou un incendie. Laisser le moteur refroidir complètement avant de déplacer, de transporter ou de stocker la motopompe.

STOCKAGE DE LA MOTOPOMPE

1. Rincez la pompe avant de l'arrêter.
2. Fermez le robinet de carburant (B). Laissez le moteur consommer l'essence du carburateur, attendez que le moteur s'arrête. Ou desserrez la vis (C) et versez l'essence dans un récipient approprié.
3. Videz toute l'eau restante par le bouchon pour tuyau (Fig. 15).



Fig. 15



Fig. 16



IMPORTANT!



La motopompe doit toujours être prête à fonctionner. Par conséquent, en cas de défauts de l'appareil, ils doivent être corrigés avant d'installer la pompe pour le stockage.

MISE AU REBUT

10

La motopompe en fin de vie, ainsi que l'équipement et l'emballage doivent être remis pour une élimination et un recyclage respectueux de l'environnement. Ne jetez pas la motopompe avec les ordures ménagères!

CONDITIONS DE LA GARANTIE

11

La garantie internationale du fabricant est de deux (2) ans. La période de garantie commence à la date d'achat. Le vendeur de ce produit est tenu de fournir une garantie. S'il vous plaît, contactez le vendeur pour obtenir une garantie. Pendant la période de garantie, en cas de défaillance du produit en raison de défauts de fabrication, il sera remplacé par le même produit ou réparé.

La carte de garantie doit être conservée pendant toute la période de garantie. En cas de perte de la carte de garantie, la seconde ne sera pas fournie. Le client doit fournir une carte de garantie et un chèque d'acheteur au moment de la demande de réparation ou d'échange. Sinon, le service après-vente ne sera pas fourni. La carte de garantie jointe au produit au moment de la vente doit être correctement et complètement remplie par le vendeur et l'acheteur, signée et tamponnée. Dans d'autres cas, la garantie n'est pas considérée comme valide.

Le produit est accepté pour réparation dans le centre de service après-vente sous la condition d'être bien nettoyyé. Les pièces à remplacer deviennent la propriété du centre de service après-vente.



EC Declaration of Conformity

Nr. 155

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Machinery Directive 2006/42/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Address: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany
Product: Water pumps "Könner & Söhnen"
Type / Model: KS 50, KS 80, KS 80TW, KS 50HP, KS 80CW, KS 80MW

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2006/42/EC Machinery Directive
(EU) 2016/1628 Non-Road mobile machinery emissions

Gasoline engines KS 250, KS 280 correspond to European Emission Standard Stage V.
This is confirmed by EU TYPE-APPROVAL CERTIFICATE issued by department of transport of Luxembourg , L-2938.
Technical service responsible for carrying out the test -TÜV Rheinland Luxemburg GmbH.
Date of issue 09/10/2018

2000/14/EC_2005/88/EC Annex VI

For Models: KS 50, KS80, KS 80TW, KS 50HP, KS 80CW, KS 80MW
Noise: measured Lwa= 100.9 dB (A), guaranteed Lwa= 104 dB (A)



Issued Date:
Place of issue:
General director:

2023-05-15
Duesseldorf
Fomin P. *P. Fomin*

DIMAX
International
GmbH
Steuer-Nr.: 103 5722 2493
USt-IdNr.: DE29617274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, 2006/42/EC of 17 May 2006 Machinery Directive. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

CONTACTE

Deutschland:

DIMAX International GmbH
Flinger Broich 203 -FortunaPark-
40235 Düsseldorf, Deutschland
www.koenner-soehnen.com

Ihre Bestellungen

orders@dimaxgroup.de

Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung

support@dimaxgroup.de

Garantie, Reparatur und Service

service@dimaxgroup.de

Sonstiges

info@dimaxgroup.de

Polska:

DIMAX International
Poland Sp.z o.o.

Polska, Warczawska,
306B 05-082 Stare Babice,
info.pl@dimaxgroup.de

Україна:

ТОВ «Техно Трейд КС»,
вул. Електротехнічна 47, 02222,
м. Київ, Україна

sales@ks-power.com.ua
